

ББК 81.432.1-77-923

Б 866

Рецензенты:

канд. филол. наук, доцент *А.А. Гетман*

канд. филол. наук, доцент *С.С. Жданов*

Работа выполнена на кафедре иностранных языков ТФ НГТУ

Бочкарев А.И.

Б 866 Технический перевод иностранной литературы по профилю подготовки: учебное пособие / А.И. Бочкарев, С.В. Никрошкина, А.А. Хвостенко. – Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2020. – 72 с.

ISBN 978-5-7782-4147-3

Учебное пособие предназначено для студентов III курса МТФ для использования на занятиях в рамках дисциплины «Технический перевод иностранной литературы по профилю подготовки» по специальности 22.03.01 «Материаловедение и технологии материалов».

Целью пособия является формирование у студентов коммуникативной языковой компетенции в области своей специальности, которая реализуется в различных видах речевой деятельности, как устной, так и письменной. Учебное пособие включает 12 текстов по профилю подготовки и упражнения для закрепления материала.

ББК 81.432.1-77-923

ISBN 978-5-7782-4147-3

© Бочкарев А.И., Никрошкина С.В.,
Хвостенко А.А., 2020

© Новосибирский государственный
технический университет, 2020

CONTENTS

TEXT 1. STUDYING TECHNOLOGY	3
TEXT 2. THE DEGREE IN MATERIAL ENGINEERING	10
TEXT 3. MATERIALS AND THEIR STRUCTURE	16
TEXT 4. PHYSICAL PROPERTIES OF MATERIALS	22
TEXT 5. MECHANICAL PROPERTIES OF MATERIALS	28
TEXT 6. APPLICATION OF CONCEPTS FROM QUANTUM MECHANICS	33
TEXT 7. IMPACT PROPERTIES	37
TEXT 8. SELECTION OF MATERIALS	43
TEXT 9. STEEL AS A MATERIAL FOR BRIDGES	49
TEXT 10. GROUPS OF STEELS USED FOR BRIDGES	53
TEXT 11. THE PRINCIPAL PROPERTIES OF STEELS OF INTEREST TO THE DESIGNER	60
TEXT 12. STEEL PRODUCTS USED IN THE CONSTRUCTION OF BRIDGES	65